

**Small files: Iran, Irak,  
Kuwait: Small files: Iran,  
Irak, Kuwait - 24**

*HS L 179:182*



Dag Hammarskjöld's saml.

Kuwait

26 July - 14 Aug. 1961

Pachachi, Adnan (Peru. Represent. of  
Iraq to the U.N.)

- 2 letters to President of Secco.



UNITED NATIONS  
SECURITY  
COUNCIL



Distr.  
GENERAL

S/4892  
26 July 1961

ORIGINAL: ENGLISH

---

LETTER DATED 26 JULY 1961 FROM THE PERMANENT REPRESENTATIVE  
OF IRAQ ADDRESSED TO THE PRESIDENT OF THE SECURITY COUNCIL

I have the honour, on instructions from my Government, to bring the following to the attention of the Security Council:

During the afternoon of 23 July 1961 three British soldiers, in a reconnaissance armoured car, were apprehended by the Iraqi authorities inside Iraqi territory at Safwan.

These soldiers belong to Company 34 (Engineers) which was sent recently from Kenya as part of the British force concentrated in Kuwait.

It appears that they were sent from Kuwait on a military mission.

They were transferred, with their armoured car to Baghdad on 24 July 1961 where preliminary investigations are being held by the Iraqi authorities.

I have the honour to draw the attention of the Security Council to the gravity of this aggressive and provocative act which constitutes a violation of Iraq's sovereignty and the principles of international law.

My Government has lodged a strong protest in respect of this act which was carried out on the orders of the British military authorities in Kuwait.

The Government of Iraq has demanded that the Government of the United Kingdom put an end to such acts which can only increase tension and threaten peace in the area.

In drawing the attention of the Security Council to the serious consequences of such acts, the Government of Iraq states categorically that the British Government alone will be held responsible.

I have the honour to request that this letter be circulated as an official document of the Security Council.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

(Signed) Adnan PACHACHI  
Permanent Representative of Iraq  
to the United Nations

-----

NATIONS UNIES  
CONSEIL  
DE SECURITE



Distr.  
GENERALE  
s/4892  
26 juillet 1961  
FRANCAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

LETTRE EN DATE DU 26 JUILLET 1961 ADRESSEE AU PRESIDENT DU  
CONSEIL DE SECURITE PAR LE REPRESENTANT PERMANENT DE L'IRAK

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de porter ce qui suit à l'attention du Conseil de sécurité :

Au cours de l'après-midi du 23 juillet 1961, trois soldats britanniques, se trouvant dans une auto blindée de reconnaissance, ont été appréhendés par les autorités irakiennes à l'intérieur du territoire irakien, à Safwan.

Ces soldats appartiennent à la 34ème Compagnie (Génie) qui a été récemment envoyée du Kenya pour faire partie des forces britanniques concentrées au Koweït.

Il semble qu'ils avaient été envoyés du Koweït pour s'acquitter d'une mission militaire.

Le 24 juillet 1961, ils ont été conduits, avec leur auto blindée, à Bagdad, où les autorités irakiennes procèdent à une enquête préliminaire.

J'ai l'honneur d'appeler l'attention du Conseil de sécurité sur la gravité de cet acte d'agression et de provocation, qui constitue une violation de la souveraineté de l'Irak et des principes de droit international.

Mon gouvernement a formulé une protestation énergique au sujet de cet acte qui a été accompli sur les ordres des autorités militaires britanniques au Koweït.

Le Gouvernement irakien a demandé formellement que le Gouvernement du Royaume-Uni mette fin à de tels actes qui ne peuvent qu'accroître la tension et menacer la paix dans la région.

En appelant l'attention du Conseil de sécurité sur les graves conséquences de tels actes, le Gouvernement irakien déclare catégoriquement que le Gouvernement britannique sera seul tenu pour responsable.

Je vous prie de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre comme document officiel du Conseil de sécurité.

Je prie Votre Excellence d'agréer l'assurance de ma très haute considération.

Le représentant permanent de l'Irak  
auprès de l'Organisation des  
Nations Unies

Signé : Adnan PACHACHI



UNITED NATIONS  
SECURITY  
COUNCIL



Distr.  
GENERAL

S/4892  
26 July 1961

ORIGINAL: ENGLISH

---

LETTER DATED 26 JULY 1961 FROM THE PERMANENT REPRESENTATIVE  
OF IRAQ ADDRESSED TO THE PRESIDENT OF THE SECURITY COUNCIL

I have the honour, on instructions from my Government, to bring the following to the attention of the Security Council:

During the afternoon of 23 July 1961 three British soldiers, in a reconnaissance armoured car, were apprehended by the Iraqi authorities inside Iraqi territory at Safwan.

These soldiers belong to Company 34 (Engineers) which was sent recently from Kenya as part of the British force concentrated in Kuwait.

It appears that they were sent from Kuwait on a military mission.

They were transferred, with their armoured car to Baghdad on 24 July 1961 where preliminary investigations are being held by the Iraqi authorities.

I have the honour to draw the attention of the Security Council to the gravity of this aggressive and provocative act which constitutes a violation of Iraq's sovereignty and the principles of international law.

My Government has lodged a strong protest in respect of this act which was carried out on the orders of the British military authorities in Kuwait.

The Government of Iraq has demanded that the Government of the United Kingdom put an end to such acts which can only increase tension and threaten peace in the area.

In drawing the attention of the Security Council to the serious consequences of such acts, the Government of Iraq states categorically that the British Government alone will be held responsible.

I have the honour to request that this letter be circulated as an official document of the Security Council.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

(Signed) Adnan PACHACHI  
Permanent Representative of Iraq  
to the United Nations



UNITED NATIONS  
SECURITY  
COUNCIL



Distr.  
GENERAL

S/4925  
14 August 1961

ORIGINAL: ENGLISH

---

LETTER DATED 14 AUGUST 1961 FROM THE REPRESENTATIVE OF IRAQ  
ADDRESSED TO THE PRESIDENT OF THE SECURITY COUNCIL

I have the honour to refer to document S/4921 containing the text of a cable addressed to you by an individual named Bader Mulla.

I have been instructed by my Government to reiterate Iraq's declared policy of using peaceful and legitimate means to regain its rights in Kuwait.

It is natural that all means for the dissemination of information including broadcasting will be employed to reaffirm these legitimate rights.

While assuring the Security Council of Iraq's peaceful intentions, I must express, on behalf of my Government, strong reservations on the circulation of a cable emanating from a private individual, with no recognized status at the United Nations.

I have the honour to request that this letter be circulated to members of the Security Council.

Please accept, etc.

(Signed) Adnan Pachachi  
Permanent Representative of Iraq  
to the United Nations

-----

CR.13 (4-59)

ROUTING SLIP

Comments for the record should not be written on this slip. REFERRAL SHEET PT.108 should be used instead.

TO:

*The Secretary General*


	APPROVAL	<input checked="" type="checkbox"/>	YOUR INFORMATION
	MAY WE CONFER?	<input type="checkbox"/>	AS REQUESTED
	YOUR SIGNATURE	<input type="checkbox"/>	FOR ACTION
	NOTE AND FILE	<input type="checkbox"/>	REPLY FOR MY SIGNATURE
	NOTE AND RETURN	<input type="checkbox"/>	PREPARE DRAFT
	YOUR COMMENTS	<input type="checkbox"/>	ATTACH RELATED PAPERS

DATE:

*14-8-61*

FROM:

*Chu*



PERMANENT MISSION OF IRAQ  
TO THE UNITED NATIONS  
14 EAST 79TH STREET  
NEW YORK 21, N. Y.

14 August 1961

Excellency,

I have the honour to refer to Document S/4921 containing the text of a cable addressed to you by an individual named Bader Mulla.

I have been instructed by my Government to reiterate Iraq's declared policy of using peaceful and legitimate means to regain its rights in Kuwait.

It is natural that all means for the dissemination of information including broadcasting will be employed to reaffirm these legitimate rights.

While assuring the Security Council of Iraq's peaceful intentions, I must express, on behalf of my Government, strong reservations on the circulation of a cable emanating from a private individual, with no recognized status at the United Nations.

I have the honour to request that this letter be circulated to Members of the Security Council.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

Adnan Fachachi  
Permanent Representative of Iraq  
to the United Nations

His Excellency Mr. Armand Berard  
President of the Security Council  
United Nations  
New York 17, New York